

Is it Time for a Change? / Est-ce le temps d'un changement ?

The topic of changing the *Newsletter's* title was raised again on the CANMUS list following the lively discussion we had at our last AGM. The Board has looked at the new titles suggested so far, and has come to the conclusion we need to pursue the matter a bit further while asking for your continued input into the decision-making.

There does not seem to be a clear consensus on whether a title change is necessary. Some feel that the title should reflect the publication's expanded content, that "newsletter" is not adequate. Some would perhaps prefer a musical term, with a subtitle for clarification. Others might prefer something with a Canadian connection. In fact, the French title was changed not all that long ago to *Nouvelles de l'ACBM*. The question arises, Do we need to change this title again?

The Board also felt that the membership at large should vote on this issue. So, here is what we propose:

- Please send in your suggestions either on CANMUS-L or to our editor Desmond Maley. We will accept suggestions until July 15.
- The Board will consult and come up with a shortlist of titles for the ballot. The ballot will also include

Nous avons soulevé il y a quelques semaines, sur le listserv CANMUS, la question du changement de titre de notre publication *Nouvelles...*, faisant suite à la discussion animée de notre dernière Assemblée générale. Après avoir étudié les nouveaux titres suggérés jusqu'à maintenant, le conseil d'administration conclut que la réflexion et l'analyse de ce dossier doivent se poursuivre davantage et sollicitent la participation des membres à cette décision.

Il ne semble pas y avoir de consensus à l'effet qu'un changement de titre soit vraiment nécessaire. Certains croient que le titre devrait refléter le contenu élargi de la publication, ce que le terme "nouvelles" ne représente pas adéquatement. D'autres préfèrent un terme musical, avec l'adjonction d'un sous-titre. Certains autres préféreraient la présence d'un terme à caractère proprement canadien. Soulignons aussi que le titre français a été modifié récemment (en 1998) pour celui de *Nouvelles de l'ACBM*, rectifiant ainsi l'anglicisme "ACBM Nouvelles", utilisé depuis les années '70. Une question clé se pose alors : avons-nous besoin de changer ce titre une fois de plus ?

Le conseil d'administration veut donc soumettre cette question au vote de tous les membres et voici le processus suggéré :

- Veuillez faire parvenir vos suggestions soit sur CANMUS-L ou à notre éditeur Desmond Maley. Nous accepterons les suggestions jusqu'au 15 juillet.

the option of voting for no change in title.

- The ballot will be distributed along with the Board member election ballots. The results will be announced at the AGM in November.
- These 5 titles should probably be discounted because they are already used on other publications: Cadence, Continuo, Crescendo, Cadenza, Dialogue.

The other suggested new titles are:

Canon, Capriccio, Chaconne, La Claire Fontaine, Courante, Impromptu, Interlude, Intermezzo, Prelude, Sarabande, Staccato, Vivace.

The options for the subtitle are:

CAML Bulletin / Bulletin de l'ACBM
CAML Newsletter / Nouvelles de l'ACBM

We invite your comments. It should be noted that you are not restricted to titles beginning with the letter "C." It would also be helpful if you briefly explained why your suggestion is appropriate for our publication.

- Le c.a. compilera les suggestions et proposera une liste de titres au scrutin. Cette liste inclura aussi l'option d' "aucun changement de titre".
- Les bulletins de vote seront distribués en même temps que ceux des candidats à élire au conseil d'administration. Les résultats seront annoncés lors de l'Assemblée générale, en novembre prochain.

Les 5 titres suivants ne devraient probablement pas être retenus, étant déjà utilisés pour d'autres publications : Cadence, Continuo, Crescendo, Cadenza, Dialogue.

Les nouveaux titres suggérés sont :

Canon, Capriccio, Chaconne, La Claire Fontaine, Courante, Impromptu, Interlude, Intermezzo, Prélude, Sarabande, Staccato, Vivace.

Les options pour le sous-titre sont :

CAML Bulletin / Bulletin de l'ACBM
CAML Newsletter / Nouvelles de l'ACBM

Notez que vous n'êtes pas restreints aux titres commençant par la lettre "C." Faites-nous parvenir vos commentaires en expliquant brièvement en quoi votre suggestion est pertinente à notre publication.

Vivien Taylor